



LED WORK LIGHT PASB 100 A3

(GB) (IE) (NI)

LED WORK LIGHT

Operation and safety notes

(FR) (BE)

PROJECTEUR À LED

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

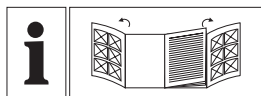
LED-WERKLAMP

Bedienings- en veiligheidsinstructies

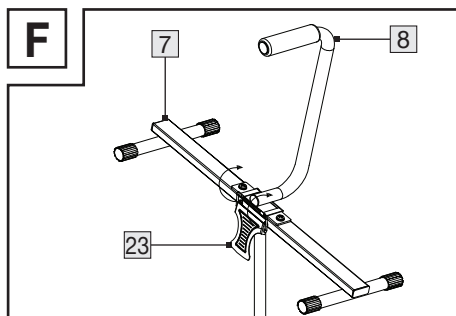
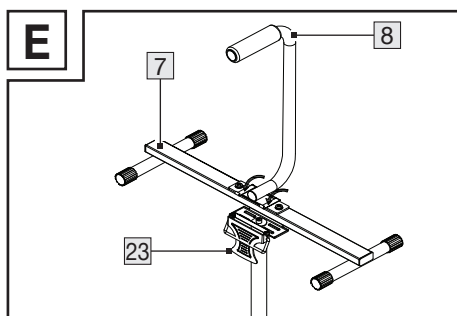
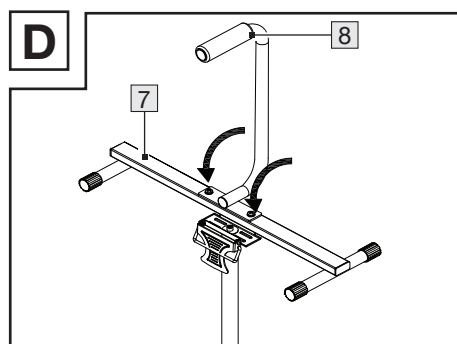
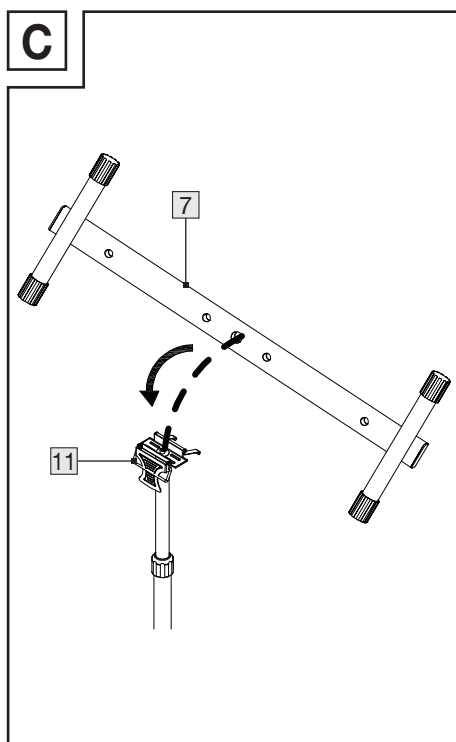
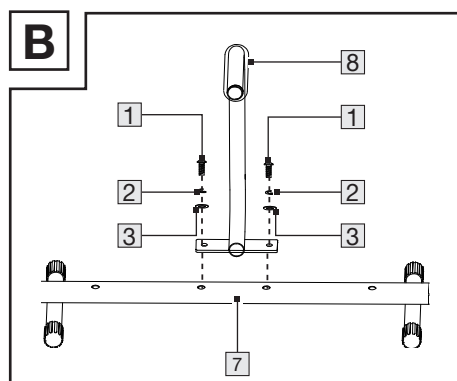
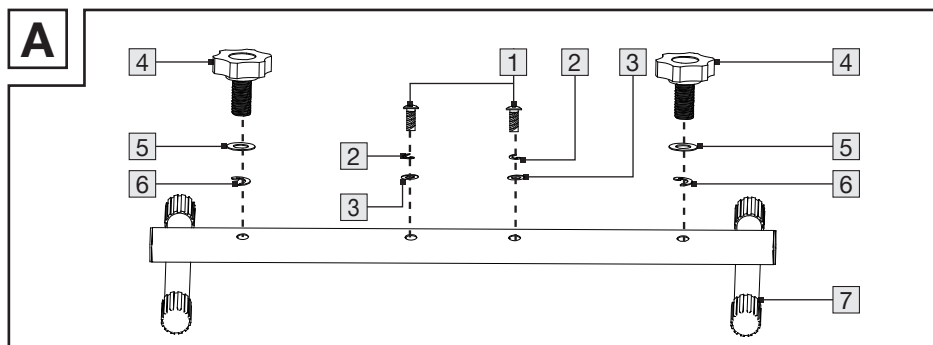
(DE) (AT) (CH)

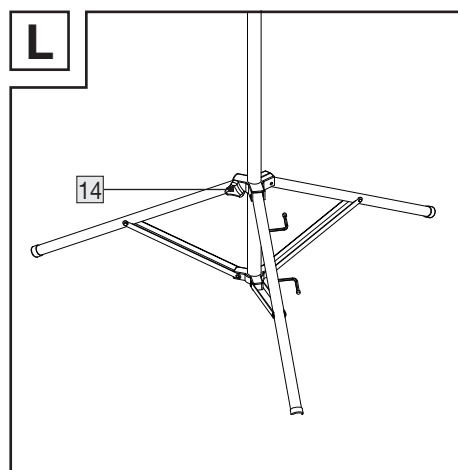
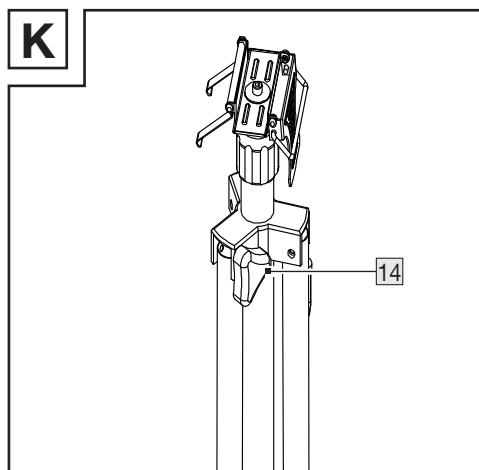
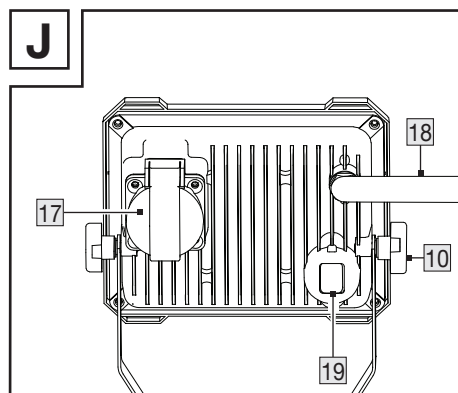
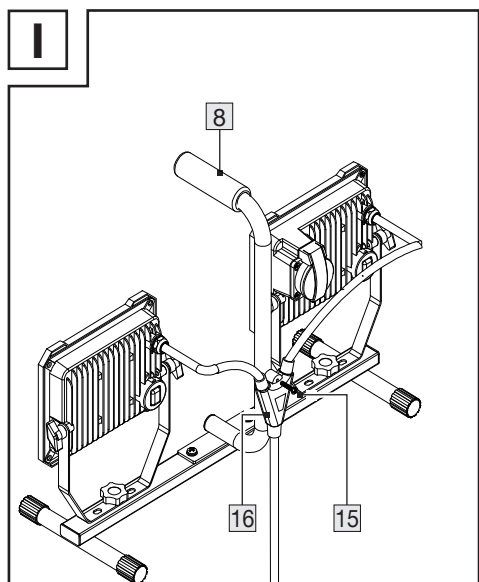
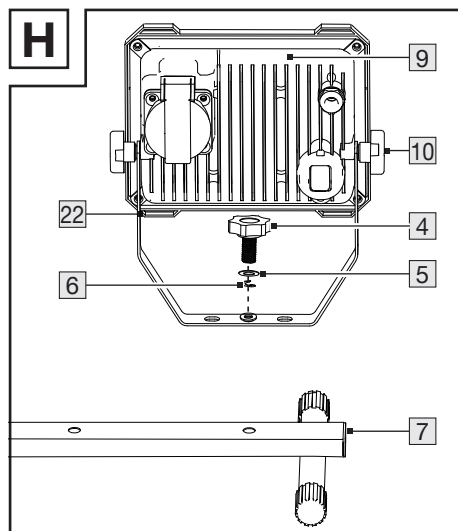
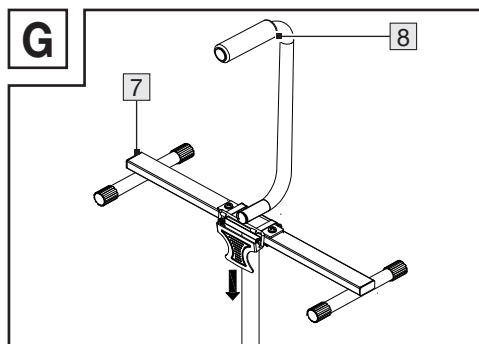
LED-ARBEITSLEUCHTE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

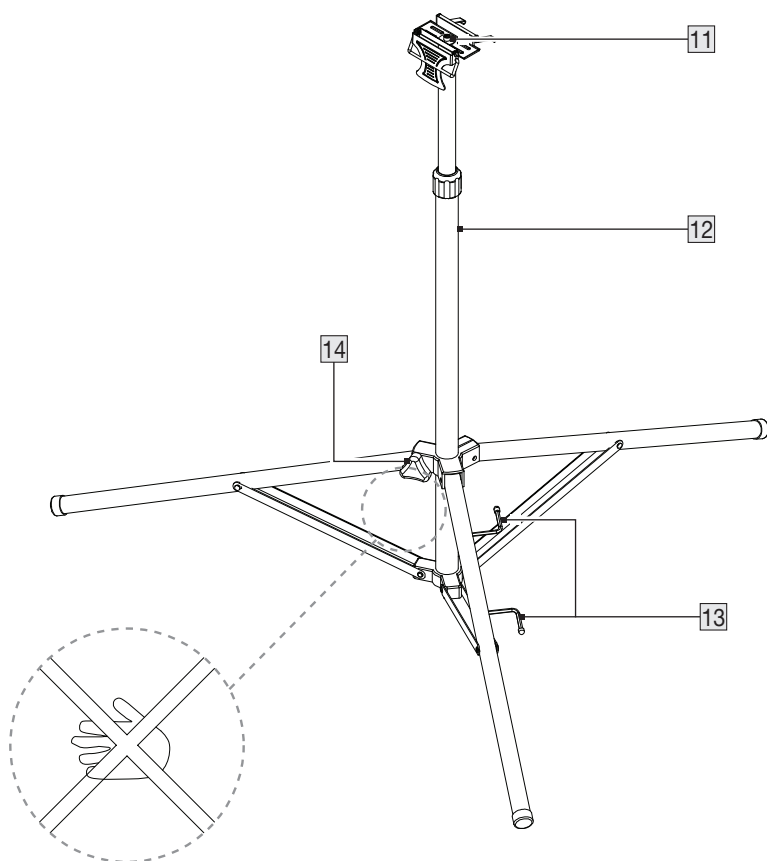
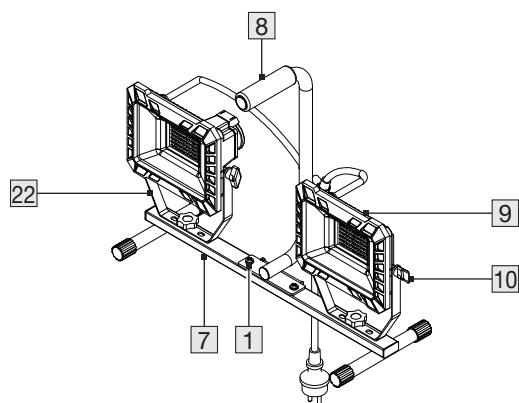


GB/IE/NL	Operation and safety notes	Page	5
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	13
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	22
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	30



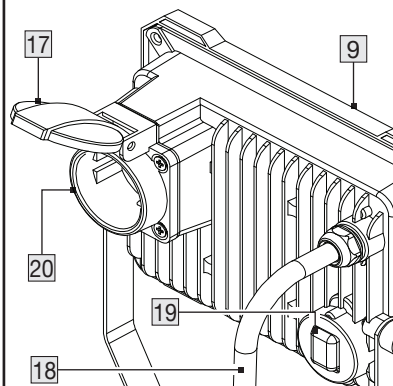


M

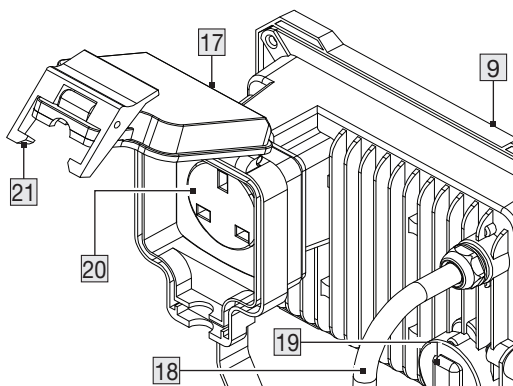


N

HG11410, HG11410-FR

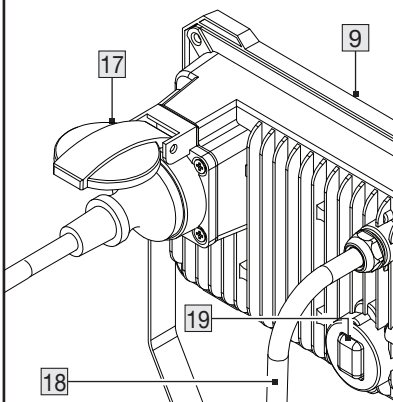


HG11410-BS

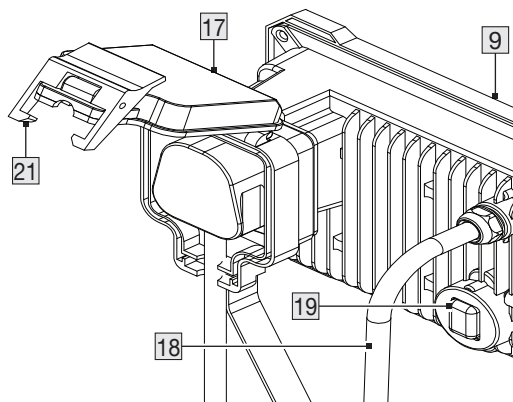


O

HG11410, HG11410-FR



HG11410-BS



Warnings and symbols used..... Page 6

Introduction Page 7

 Intended use Page 7

 Scope of delivery Page 7

 Parts description..... Page 7

 Technical data..... Page 7

General safety instructions..... Page 8

Before installation..... Page 9

Installation Page 9

Use Page 10

 Using the product outdoors Page 10

 Connecting an external device to the product’s socket..... Page 10

Cleaning and care Page 11

Disposal..... Page 11

Warranty..... Page 11

 Warranty claim procedure..... Page 11

Service Page 12

Warnings and symbols used

The following warnings are used in this instruction manual, on the packaging and on the rating label:

	DANGER! This symbol in combination with the signal word “Danger” marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		NOTE: This symbol in combination with “Note” provides additional useful information.
	WARNING! This symbol in combination with the signal word “Warning” marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		IP54: ■ Dust protected ■ Splash proof (except socket)
			IPX4: ■ Splash proof (socket)
	CAUTION! This symbol in combination with the signal word “Caution” marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.		Power plug for indoor use only (for HG11410-BS only)
	ATTENTION! This symbol with the signal word “Attention” indicates a possible property damage.		Alternating current/voltage
	Danger – risk of electric shock!		Product designed to withstand severe mechanical handling.
			CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	CAUTION. Hot surface!		

LED WORK LIGHT

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

The product is intended to illuminate outdoor areas only. This product is only intended for private use, and is not suitable for commercial use or for use in other applications.



Not suitable for household room illumination.

● Scope of delivery

Check immediately after unpacking that the parts are complete and that the product is in proper condition.

- 1 LED work light
- 1 Short manual

● Parts description

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all the functions of the product.

- | | | |
|---|------------------------|----|
| 1 | Handle fixing screw | x2 |
| 2 | Handle spring washer | x2 |
| 3 | Flat washer (handle) | x2 |
| 4 | Spotlight fixing screw | x2 |
| 5 | Flat washer | x2 |
| 6 | Spring washer | x2 |
| 7 | Baseplate | |

- | | | |
|----|---------------------------------|----|
| 8 | Handle | |
| 9 | Spotlight | x2 |
| 10 | Thumb screw | |
| 11 | Mounting clamp | |
| 12 | Tripod | |
| 13 | Cable hook | |
| 14 | Tripod locking screw | |
| 15 | Power cord holder fixing screw | |
| 16 | Power cord holder | |
| 17 | Socket cover | |
| 18 | Power cord with power plug | |
| 19 | Switch | |
| 20 | Socket | |
| 21 | Interlock (for HG11410-BS only) | |
| 22 | Spotlight bracket | x2 |
| 23 | Retaining plate | |

● Technical data

Operating voltage:	230 V~, 50 Hz
Total power consumption:	50 W x 2
Socket:	max. 2,500 W
Protection class:	I
Dimensions:	approx. 104 x 170 x 91 cm (W x H x D)
Weight:	approx. 6 kg
Max. projected area:	approx. 0.14542 m²
Certification:	
HG11410:	GS (TÜV SÜD)
HG11410-FR:	–
HG11410-BS:	–
This product contains a light source of energy efficiency class “F”.	

Degree of protection	
HG11410:	
Product (except socket):	IP54 ¹
Socket:	IPX4 ²
HG11410-FR:	
Product (except socket):	IP54 ^{1,3}
Socket:	IPX4 ^{2,4}
HG11410-BS:	
Product (except socket):	IP54 ^{1,3}
Socket:	IPX4 ^{2,5}
¹	dust protected/splash proof
²	splash proof
³	power plug for indoor use only
⁴	only when socket cover closed (without power plug inserted)
⁵	only when socket cover closed



General safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!



⚠ WARNING! RISK OF DEATH AND ACCIDENTS FOR TODDLERS AND CHILDREN!

Never leave children unattended with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Keep the product out of the reach of children at all times.

- This product can be used by children from 8 years and above, and persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or lacking experience and/or knowledge, if they are supervised or have been given instructions concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

⚠ DANGER! Risk of suffocation!

Children could swallow and choke on small included parts (e.g. screws). Keep children away from the work area during assembly.

- This product does not contain any parts that can be serviced by the user. The LEDs and the built-in control gear cannot be replaced.
- If the LEDs fail at the end of their lives, the entire product must be disposed of.
- The power cord **18** cannot be replaced; if the power cord is damaged, the product shall be disposed of.



Danger to life by electric shock!

- Always check the product for damage before connecting it to the mains. Never use the product if it shows any signs of damage.
- Protect the power cord against sharp edges, mechanical stresses and hot surfaces.
- Always unplug the power cord from the socket before installation, dismantling or cleaning.
- Disconnect the product from the mains supply if it is not going to be used for some time (e.g. holiday).

- Prior to installation, verify that the mains voltage on site corresponds with the operating voltage required for the product (230 V~, 50 Hz). Otherwise do not install the product.

⚠ CAUTION! Risk of burn injuries! To prevent burns, verify the product is switched off and has cooled down for at least 15 minutes before touching it. The product can become very hot.

- The accessible surface, especially heat shrink, is very hot when the lamp is operating.

- **For HG11410, HG11410-FR:** The power plug [18] can only be connected with a corresponding socket with the same ingress protection (IPX4) in order to keep the protective degree against dust/water.

For HG11410-BS: Power plug for indoor use only.

- The product can be used on a flat, stable surface, e.g. floor or table.
- The product must not be used as a hand lamp.



⚠ WARNING! Risk of fire! Fit the product so that it is at least 1 m away from the material to be illuminated. Excessive heat can result in a fire.

- The product is only suited for use with the built-in LED control gear.
- The product continues to draw a small amount of power even if the product is off as long as the product is connected to the supply mains. To switch the product off completely, disconnect the power plug [18] from the socket-outlet.
- Luminaries shall not be connected after each other.
- This is not a portable lamp. Disconnect the power plug [18] from the socket-outlet before moving the tripod.

● Before installation

⚠ CAUTION! Note the position of your hands whilst opening or closing the tripod [12]. Risk of pinching your fingers (Fig. M).

① NOTE: Remove all packaging materials from the product.

- The product may be placed on the provided tripod [12] and then be positioned in the desired location.
- Rotate the tripod locking screw [14] anti-clockwise to loosen the tripod [12] (Fig. M).
- Adjust the tripod [12] to the desired position. Rotate the tripod locking screw [14] clockwise to fix the tripod in its position (Fig. M).
- Use and operate the product on a stable surface without any angle.
- Fully extend the tripod [12] and check the stability of the product.

● Installation

- Unscrew the pre-installed fastening material from the baseplate [7] (Fig. A). This includes:

- [1] Handle fixing screws
- [2] Handle spring washers
- [3] Flat washers (handle)
- [4] Spotlight fixing screws
- [5] Flat washers
- [6] Spring washers

Attaching the handle

Fig. B

- Fasten the handle [8] to the baseplate [7]. To do so, use the following fastening materials:

- [1] Handle fixing screws
- [2] Handle spring washers
- [3] Flat washers (handle)

- Turn the handle fixing screws [1] clockwise until fully tightened.

Attaching the baseplate to the tripod

Fig. C to G

Fig.	Description
–	Place the baseplate [7] with the spotlights [9] and handle [8] onto the open mounting clamp [11].
–	The handle [8] must be aligned in the direction of the retaining plate [23] on the mounting clamp [11].
C, D	Place the holes on the underside of the baseplate [7] on the pins of the mounting clamp [11].
E	Close the retaining plate [23] of the mounting clamp [11].
F	Fold the bracket of the mounting clamp [11] upwards so that it grips the retaining plate [23].
G	Press down the locking handle of the mounting clamp [11] to fix the baseplate [7].

Attaching the spotlights to the baseplate

Fig. H

- Secure the spotlight brackets [22] to the baseplate [7].
To do so, use the following fastening materials:
 - [4] Spotlight fixing screws
 - [5] Flat washers
 - [6] Spring washers
- Turn the spotlight fixing screws [4] clockwise until fully tightened.

Attaching the power cord holder

Fig. I

1. Unscrew and remove the power cord holder fixing screw [15] from the handle [8].
2. Attach the power cord holder [16] to the handle [8] with the power cord holder fixing screw [15].
3. Turn the power cord holder fixing screw [15] clockwise until fully tightened.

● Use

⚠ CAUTION: Do not move the product's power cord [18] after connecting the power plug with a socket-outlet. Risk of the product slipping or tilting.

- Connect the power plug [18] with a socket-outlet.

● Using the product outdoors

Fig. J

1. Connect the power plug [18] with an IPX4 socket-outlet only.
 - If an IPX4 socket-outlet should not be available, the power plug [18] must be connected indoors only.
2. Press the switch [19] to position **I** or position **II** (maximum brightness) to switch on the product.

● Connecting an external device to the product's socket

⚠ WARNING: Risk of fire! Do not connect any appliance with a total output of > 2500 W.

For HG11410/HG11410-FR:

⚠ WARNING: Risk of electric shock!
Only use additional appliances if they are equipped with a waterproof power plug with an IPX4 marking. If the wrong power plug is used, water can enter the product and cause an electric shock.

1. Open the socket cover [17] at the rear of the product.
2. Plug the external appliance into the socket [20] of the spotlight [9] (Fig. N, O).

For HG11410-BS:

⚠ WARNING: Risk of electric shock!
Water may enter the product if the socket cover [17] is not properly closed.

⚠ CAUTION: Do not move the product's power cord [18] after connecting the power plug with a socket-outlet. Risk of the product slipping or tilting.

1. Close the socket cover .
2. Lock the socket cover  with the interlock  (Fig. N, O).

● **Cleaning and care**

 **ATTENTION!** Never immerse the product in water or other liquids. Risk of product damage!

1. Before cleaning:
 - Disconnect the power plug  from the socket-outlet.
 - Wrap the power cord  on the cable hooks .
 - Let the product cool completely.
2. Clean the product with a lint-free, slightly moist cloth and mild cleaning agent.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 481510_2410) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 481510_2410 takes you to the operating instructions for your item.

● Service

(GB) Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

(IE) Service Ireland

Tel.: 1800 200736

(NI) Service Northern Ireland

Tel.: 0800 0927852

E-Mail: owim@lidl.ie



Avertissements et symboles utilisés	Page	14
Introduction	Page	15
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	15
Contenu de l'emballage	Page	15
Description des pièces	Page	15
Données techniques	Page	15
Consignes générales de sécurité	Page	16
Avant le montage	Page	17
Montage	Page	18
Utilisation	Page	18
Utiliser le produit à l'extérieur	Page	18
Raccorder un appareil externe à la prise	Page	19
Nettoyage et entretien	Page	19
Mise au rebut	Page	19
Garantie	Page	20
Faire valoir sa garantie	Page	20
Service après-vente	Page	21

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur l'emballage et sur l'étiquette signalétique :

	DANGER ! Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.		REMARQUE : Ce symbole avec ce signal important de « Remarque » propose plus d'informations utiles.
	AVERTISSEMENT ! Ce symbole avec ce signal important d'« Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.		IP54 : ■ Protégé contre la poussière ■ Étanche aux projections d'eau (sauf prise)
			IPX4 : ■ Étanche aux projections d'eau (prise)
	PRUDENCE ! Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.		Fiche de secteur pour usage uniquement à l'intérieur de locaux (seulement pour HG11410-BS)
	ATTENTION ! Ce symbole avec la mention « Attention » indique un possible risque de dégâts matériels.		Courant alternatif/tension alternative
	Danger – risque d'électrocution !		Le produit est conçu pour résister à des sollicitations mécaniques fortes.
			Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.
	PRUDENCE. Surface chaude !		

PROJECTEUR À LED

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

Le produit est uniquement destiné à l'éclairage d'espaces extérieurs. Ce produit est uniquement destiné à un usage domestique et ne convient pas à un usage commercial ou à d'autres applications.



Ne convient pas pour l'éclairage de pièces dans une habitation.

● Contenu de l'emballage

Contrôlez immédiatement le contenu de l'emballage après le déballage, son exhaustivité ainsi que le parfait état du produit.

- 1 Projecteur à LED
- 1 Guide de démarrage rapide

● Description des pièces

Avant de lire, dépliez la page attenante avec les illustrations. Familiarisez-vous avec toutes les fonctions du produit.

- 1 Vis de fixation de la poignée x2
- 2 Rondelle-ressort de la poignée x2
- 3 Rondelle plate (poignée) x2
- 4 Vis de fixation du projecteur x2
- 5 Rondelle plate x2

- 6 Rondelle-ressort x2
- 7 Socle
- 8 Poignée
- 9 Projecteur x2
- 10 Vis de blocage
- 11 Bride de serrage
- 12 Trépied
- 13 Crochet pour câble
- 14 Vis de blocage du trépied
- 15 Vis de fixation du porte-câble
- 16 Porte-câble
- 17 Couvercle de la prise
- 18 Cordon d'alimentation avec fiche de secteur
- 19 Interrupteur
- 20 Prise
- 21 Verrouillage (seulement pour HG11410-BS)
- 22 Étrier du projecteur x2
- 23 Plaque de retenue

● Données techniques

Tension de fonctionnement :	230 V~, 50 Hz
Consommation totale d'énergie :	50 W x 2
Prise :	2500 W maxi
Classe de protection :	I
Dimensions :	env. 104 x 170 x 91 cm (l x H x P)
Poids :	env. 6 kg
Surface maximale de projection :	env. 0,14542 m²
Certification :	
HG11410 :	GS (TÜV SÜD)
HG11410-FR :	–
HG11410-BS :	–
Ce produit contient une source d'éclairage de classe d'efficacité énergétique « F ».	

Indice de protection	
HG11410 :	
Produit (sauf prise) :	IP54 ¹
Prise :	IPX4 ²
HG11410-FR :	
Produit (sauf prise) :	IP54 ^{1,3}
Prise :	IPX4 ^{2,4}
HG11410-BS :	
Produit (sauf prise) :	IP54 ^{1,3}
Prise :	IPX4 ^{2,5}
¹ protégé contre la poussière/étanche aux projections d'eau ² étanche aux projections d'eau ³ fiche de secteur pour usage uniquement à l'intérieur de locaux ⁴ uniquement lorsque le couvercle de la prise est fermé (sans fiche de secteur branchée) ⁵ uniquement lorsque le couvercle de la prise est fermé	



Consignes générales de sécurité

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION DU PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ ! TRANSMETTEZ L'ENSEMBLE DES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !



⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER MORTEL ET RISQUE D'ACCIDENT POUR BÉBÉS ET ENFANTS !

Prière de ne jamais laisser des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'asphyxie. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Maintenez

toujours le produit hors de la portée d'enfants.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et/ou des connaissances réduites, seulement s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.



DANGER ! Risque d'étouffement !

Les enfants peuvent avaler les petites pièces fournies (par ex. vis) et s'étouffer avec. Maintenez les enfants hors de la portée de la zone de travail durant le montage.

- Ce produit ne contient aucune pièce nécessitant un entretien par l'utilisateur. Les diodes LED et la commande intégrée ne peuvent pas être remplacées.
- Si les diodes LED arrivent à la fin de leur durée de vie, tout le produit doit être mis au rebut pour être recyclé.
- Le cordon d'alimentation [18] ne peut pas être remplacé ; si le cordon d'alimentation est endommagé, le produit doit être mis au rebut.



Risque d'électrocution pouvant entraîner la mort !

- Avant chaque branchement sur le secteur, vérifiez si le produit présente des dommages. Si vous découvrez le moindre dommage, n'utilisez jamais le produit.

- Protégez le cordon d'alimentation des bords tranchants, des sollicitations mécaniques ou des surfaces chaudes.
- Débranchez toujours le cordon d'alimentation de la prise murale avant le montage, le démontage ou le nettoyage.
- Débranchez le produit du réseau électrique lorsqu'il n'est pas utilisé sur une longue période (par ex. durant les vacances).
- Avant le montage, assurez-vous que la tension de réseau corresponde bien à la tension de fonctionnement (230 V~, 50 Hz) requise pour le produit. N'installez pas le produit, si cela n'est pas le cas.

⚠ PRUDENCE ! Risque de brûlures !

- Pour éviter des brûlures, soyez certain que le produit soit éteint et qu'il refroidisse au moins pendant 15 minutes avant de le toucher. Le produit peut devenir très chaud.
- La surface du produit dans son ensemble et en particulier les gaines thermorétractables deviennent très chaudes durant le fonctionnement.
 - **Pour HG11410, HG11410-FR :** Afin de maintenir l'indice de protection contre la poussière/l'eau, la fiche de secteur [18] ne doit être branchée que sur une prise de courant ayant le même indice de protection (IPX4).

Pour HG11410-BS : Fiche de secteur uniquement pour un usage à l'intérieur de locaux.

- Le produit peut être utilisé sur une surface plane et stable, par ex. sur le sol ou sur une table.
- Le produit ne doit pas être utilisé comme lampe portable.



⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie ! Montez le produit à une distance d'au moins 1 m des matériaux éclairés. Un développement de chaleur au-dessus de la normale peut générer un incendie.

- Le produit ne peut être utilisé qu'avec le ballast intégré des diodes LED.
- Tant que le produit est relié à l'alimentation électrique, le produit continuera à consommer un peu d'énergie même s'il est éteint. Débranchez la fiche de secteur [18] de la prise de courant pour l'éteindre complètement.
- Des lampes ne doivent pas être raccordées en série.
- Cette lampe n'est pas portable. Avant de bouger le trépied, débranchez la fiche de secteur [18] de la prise de courant.

● Avant le montage

⚠ PRUDENCE ! Faites attention à la position de vos mains lorsque vous dépliez ou repliez le trépied [12]. Risque de pincements des doigts (ill. M).

❗ REMARQUE : Retirez tous les matériaux d'emballage du produit.

- Le produit peut être placé sur le trépied [12] fourni et ensuite positionné à l'emplacement souhaité.
- Tournez la vis de blocage du trépied [14] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour dévisser le trépied [12] (ill. M).
- Réglez le trépied [12] dans la position souhaitée. Pour fixer le trépied en position (ill. M), tournez la vis de blocage du trépied [14] dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Placez et utilisez le produit uniquement sur des surfaces stables non inclinées.
- Dépliez complètement le trépied [12]. Vérifiez la stabilité du produit.

● Montage

- Dévissez le matériel de fixation prémonté du socle [7] (ill. A).
Comprenant :
 - [1] Vis de fixation de la poignée
 - [2] Rondelle-ressort de la poignée
 - [3] Rondelle plate (poignée)
 - [4] Vis de fixation du projecteur
 - [5] Rondelle plate
 - [6] Rondelle-ressort

Installer la poignée

III. B

- Visser la poignée [8] sur le socle [7].
Utilisez à cet effet le matériel de fixation suivant :
 - [1] Vis de fixation de la poignée
 - [2] Rondelle-ressort de la poignée
 - [3] Rondelle plate (poignée)
- Visser les vis de fixation de la poignée [1] dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée.

Installer le socle sur le trépied

III. de C à G

III.	Description
-	Placez le socle [7] avec les projecteurs [9] et la poignée [8] sur la bride de serrage [11].
-	La poignée [8] doit être orientée en direction de la plaque de retenue [23] sur la bride de serrage [11].
C, D	Placez les trous au-dessous du socle [7] sur les broches de la bride de serrage [11].
E	Fermez la plaque de retenue [23] de la bride de serrage [11].
F	Rabattez la patte de la bride de serrage [11] vers le haut de manière à ce qu'elle s'engage dans la plaque de retenue [23].

III.	Description
G	Poussez la patte de blocage de la bride de serrage [11] vers le bas pour fixer le socle [7].

Fixer le projecteur sur le socle

III. H

- Fixez les étriers des projecteurs [22] sur le socle [7].
Utilisez à cet effet le matériel de fixation suivant :
 - [4] Vis de fixation du projecteur
 - [5] Rondelle plate
 - [6] Rondelle-ressort
- Tournez les vis de fixation des projecteurs [4] dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée.

Fixer le porte-câble

III. I

1. Desserrez et enlevez la vis de fixation [15] du porte-câble de la poignée [8].
2. Fixez le porte-câble [16] à la poignée [8] avec la vis de fixation [15] du porte-câble sur la poignée.
3. Tournez les vis de fixation [15] du porte-câble dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée.

● Utilisation

⚠ PRUDENCE : Ne déplacez pas le cordon d'alimentation [18] du produit après avoir branché la fiche de secteur sur une prise de courant. Il y a un risque que le produit glisse ou bascule.

- Branchez la fiche de secteur [18] sur une prise de courant.

● Utiliser le produit à l'extérieur

III. J

1. Branchez la fiche de secteur [18] sur une prise de courant IPX4.

- S'il n'y a pas de prise de courant IPX4 à disposition, la fiche de secteur **18** doit être branchée uniquement à l'intérieur.
- 2. Pour allumer le produit, appuyez sur l'interrupteur **19** sur la position **I** ou **II** (luminosité maximale).

● Raccorder un appareil externe à la prise

⚠ AVERTISSEMENT : Risque d'incendie ! Ne branchez aucun appareil d'une puissance totale > 2500 W.

Pour HG11410/HG11410-FR :

⚠ AVERTISSEMENT : Risque d'électrocution ! N'utilisez que des appareils externes équipés d'une fiche de secteur étanche portant le marquage IPX4. L'utilisation d'une fiche de secteur inadéquate peut permettre à l'eau de pénétrer dans le produit et provoquer une décharge électrique.

1. Ouvrez le couvercle de la prise **17** au dos du produit.
2. Branchez l'appareil externe sur la prise **20** du projecteur **9** (ill. N, O).

Pour HG11410-BS :

⚠ AVERTISSEMENT : Risque d'électrocution ! Si le couvercle de la prise **17** n'est pas correctement fermé, de l'eau peut s'infiltrer dans le produit.

⚠ PRUDENCE : Ne déplacez pas le cordon d'alimentation **18** du produit après avoir branché la fiche de secteur sur une prise de courant. Il y a un risque que le produit glisse ou bascule.

1. Fermez le couvercle de la prise **17**.
2. Bloquez le couvercle de la prise **17** grâce au verrouillage **21** (ill. N, O).

● Nettoyage et entretien

⚠ ATTENTION ! Ne plongez jamais le produit dans de l'eau ou tout autre liquide. Risque de détérioration du produit !

1. Avant le nettoyage :
 - Débranchez la fiche de secteur **18** de la prise de courant.
 - Roulez le cordon d'alimentation **18** sur le crochet pour câble **13**.
 - Laissez le produit complètement refroidir.
2. Nettoyez le produit avec un chiffon légèrement humidifié non pelucheux et un produit de nettoyage doux.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.

Produit :



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons – à notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Afin de garantir la rapidité de traitement de votre demande, veuillez tenir compte des indications suivantes :

Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro de référence de l'article (IAN 481510_2410) au titre de preuves d'achat.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique du produit, sur une gravure présente sur celui-ci, sur la page de couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur l'autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement de l'appareil ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut mentionnant également sa date d'apparition.



Le site parkside-diy.com vous permet de visualiser et de télécharger ce mode d'emploi ainsi que de nombreux autres manuels. Ce code QR vous permet d'accéder directement au site parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays et cherchez les modes d'emploi dans le champ de recherche. La numéro de référence de l'article (IAN) 481510_2410 vous permet d'accéder au mode d'emploi se rapportant à votre article.

● **Service après-vente**

FR Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be



Gebruikte waarschuwingen en symbolen	Pagina	23
Inleiding	Pagina	24
Beoogd gebruik	Pagina	24
Leveringsomvang	Pagina	24
Onderdelenbeschrijving	Pagina	24
Technische gegevens	Pagina	24
Algemene veiligheidstips	Pagina	25
Voor de installatie	Pagina	26
Montage	Pagina	26
Gebruik	Pagina	27
Product buitenshuis gebruiken	Pagina	27
Extern apparaat aansluiten op de contactdoos van het product	Pagina	28
Schoonmaken en onderhoud	Pagina	28
Afvoer	Pagina	28
Garantie	Pagina	28
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	29
Service	Pagina	29

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In deze gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het typeplaatje worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

	GEVAAR! Dit symbool met de aanduiding “Gevaar” duidt op een groot risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.		TIP: Dit symbool met de aanduiding “Tip” duidt op verdere nuttige informatie.
	WAARSCHUWING! Dit symbool met de aanduiding “Waarschuwing” betekent een middelmatig risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.		IP54: ■ Tegen stof beschermd ■ Bestand tegen waterstralen (behalve de contactdoos)
			IPX4: ■ Bestand tegen waterstralen (contactdoos)
	VOORZICHTIG! Dit symbool met de aanduiding “Voorzichtig” duidt op een klein risico op gevaar dat, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of middelgrote verwondingen.		Netstekker alleen voor binnenshuis (alleen voor de HG11410-BS)
	OPGELET! Dit symbool met de aanduiding “Opgelet” geeft aan dat er mogelijk gevaar bestaat op materiële schade.		Wisselstroom/-spanning
	Gevaar – gevaar voor elektrische schokken!		Het product is ontworpen om sterke mechanische belasting te weerstaan.
			Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.
	VOORZICHTIG. Heet oppervlak!		

LED-WERKLAMP

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Beoogd gebruik

Dit product is alleen bestemd voor het verlichten van buitenruimtes. Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en is niet geschikt voor commerciële of andere toepassingen.



Niet geschikt voor het verlichten binnenshuis.

● Leveringsomvang

Controleer onmiddellijk na het uitpakken of de levering volledig is en of het product in onberispelijke staat verkeert.

- 1 LED-werklamp
- 1 Beknopte handleiding

● Onderdelenbeschrijving

Vouw voor het lezen de uitklapbare bladzijde met de tekeningen uit. Maak u vertrouwd met alle functies van het product.

- | | | |
|---|-----------------------------|----|
| 1 | Greepbevestigingsschroef | x2 |
| 2 | Greepveerring | x2 |
| 3 | Platte onderlegging (greep) | x2 |
| 4 | Werklampbevestigingsschroef | x2 |
| 5 | Platte onderlegging | x2 |

- | | | |
|----|--|----|
| 6 | Veerring | x2 |
| 7 | Bodemplaat | |
| 8 | Greep | |
| 9 | Werklamp | x2 |
| 10 | Borgschroef | |
| 11 | Vastzetklem | |
| 12 | Statief | |
| 13 | Kabelhaak | |
| 14 | Statiefborgschroef | |
| 15 | Bevestigingsschroef aansluitleidingshouder | |
| 16 | Aansluitleidingshouder | |
| 17 | Contactdoosdeksel | |
| 18 | Aansluitsnoer met netstekker | |
| 19 | Schakelaar | |
| 20 | Contactdoos | |
| 21 | Vergrendeling (alleen HG11410-BS) | |
| 22 | Werklamphouder | x2 |
| 23 | Bevestigingsplaat | |

● Technische gegevens

Werkspanning:	230 V~, 50 Hz
Totaal vermogensverbruik:	50 W x 2
Contactdoos:	max. 2500 W
Veiligheidsklasse:	I
Afmetingen:	ca. 104 x 170 x 91 cm (B x H x D)
Gewicht:	ca. 6 kg
Max. belicht oppervlak:	ca. 0,14542 m ²
Certificering:	
HG11410:	GS (TÜV SÜD)
HG11410-FR:	–
HG11410-BS:	–
Dit product bevat een lichtbron van de energie-efficiëntieklasse "F".	

Beschermingsgraad	
HG11410:	
Product (behalve de contactdoos):	IP54 ¹
Contactdoos:	IPX4 ²
HG11410-FR:	
Product (behalve de contactdoos):	IP54 ^{1,3}
Contactdoos:	IPX4 ^{2,4}
HG11410-BS:	
Product (behalve de contactdoos):	IP54 ^{1,3}
Contactdoos:	IPX4 ^{2,5}
¹ beschermd tegen stof/ waterstraalbestendig ² waterstraalbestendig ³ netstekker alleen voor binnenshuis ⁴ alleen bij gesloten contactdoosdeksel (zonder ingestoken netstekker) ⁵ alleen bij gesloten contactdoosdeksel	



Algemene veiligheidstips

ZORG ERVOOR DAT U VERTROUWD BENT MET ALLE VEILIGHEIDSTIPS, VOORDAT U HET PRODUCT VOOR DE EERSTE KEER GEBRUIKT! ALS U HET PRODUCT AAN EEN DERDE DOORGEEFT, OVERHANDIG DAN OOK ALLE HIERBIJ BEHORENDE DOCUMENTATIE!



⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN GEVAAR VOOR ONGEVALLEN VOOR (KLEINE) KINDEREN!

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Gevaar voor verstikking door het verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten gevaren vaak. Houd kinderen steeds uit de buurt van het product.

- Dit product mag door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis alleen gebruikt worden als ze onder supervisie staan of geïnstrueerd zijn wat betreft veilig gebruik van het product en begrepen hebben welke gevaren uit dat gebruik voortvloeien. Kinderen mogen niet met het product spelen. Schoonmaken en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder toezicht staan.

⚠ GEVAAR! Verstikkingsgevaar!

Kinderen kunnen meegeleverde kleine onderdelen (bijv. schroeven) inslikken en daarin stikken. Houd kinderen tijdens de installatie uit de buurt van de werkplek.

- Dit product bevat geen onderdelen, die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. De LEDs en de ingebouwde besturing kunnen niet vervangen worden.
- Als de LEDs het einde van hun levensduur bereikt hebben, moet het gehele product worden afgevoerd.
- Het aansluitsnoer **18** kan niet worden vervangen; als het aansluitsnoer beschadigd is, moet het product verwijderd worden.



Levensgevaar door elektrische schokken!

- Controleer het product iedere keer voordat u het aansluit op het elektriciteitsnet, op mogelijke beschadigingen. Gebruik het product nooit als u beschadigingen constateert.
- Bescherm het aansluitsnoer tegen scherpe kanten, mechanische belasting en hete oppervlakken.
- Trek vóór de montage, de demontage en het schoonmaken het aansluitsnoer uit de contactdoos.

- Koppel het product los van het elektriciteitsnet als u het langere tijd niet gebruikt (bijv. vakantie).
- Overtuig u er vóór de montage van dat de beschikbare netspanning overeenkomt met de benodigde werkspanning van het product (230 V~, 50 Hz). Monteer het product niet als dit niet het geval is.

⚠ **VOORZICHTIG! Gevaar voor verbrandingen!** Zorg er om brandwonden te vermijden voor dat het product uitgeschakeld is en minstens 15 minuten heeft kunnen afkoelen voordat u het aanraakt. Het product kan erg heet worden.

- Het hele oppervlak van het product, vooral de krimpousen, wordt tijdens het gebruik zeer heet.

■ **Voor HG11410, HG11410-FR:**

De netstekker [18] mag alleen in een contactdoos van dezelfde beschermingsklasse (IPX4) worden gestoken om de beschermingsgraad tegen stof/water te behouden.

Voor HG11410-BS: Netstekker alleen voor binnenshuis.

- Het product kan gebruikt worden op een vlak, stabiel oppervlak, bijv. op de vloer of op een tafel.
- Het product mag niet worden gebruikt als handlamp.



⚠ **WAARSCHUWING!**
Brandgevaar! Monteer het product op een afstand van minstens 1 m vanaf de te verlichten materialen. Door een overmatige warmteontwikkeling is er een kans dat er brand ontstaat.

- Het product mag uitsluitend met het geïntegreerde LED-voorschakelapparaat worden gebruikt.
- Als het product is uitgeschakeld, maar nog steeds met het elektriciteitsnet is verbonden, verbruikt het nog steeds

een geringe hoeveelheid energie. Trek de netstekker [18] uit de contactdoos om het product volledig uit te schakelen.

- De lampen mogen niet in serie worden geschakeld.
- Dit is geen draagbare lamp. Trek de netstekker [18] uit de contactdoos, voordat u het statief verplaatst.

● Voor de installatie

⚠ **VOORZICHTIG!** Let er goed op waar uw handen zich bevinden als u het statief [12] uit- en inklapt. Gevaar voor het kneuzen van uw vingers (afb. M).

i **TIP:** Verwijder alle verpakkingsmateriaal van het product.

- Het product kan op het meegeleverde statief [12] worden geplaatst en daarna op de gewenste plaats worden opgesteld.
- Draai statiefborgschroef [14] tegen de wijzers van de klok in om het statief [12] los te maken (afb. M).
- Richt het statief [12] op de gewenste plaats. Draai de statiefborgschroef [14] met de wijzers van de klok mee om het statief op zijn plaats vast te zetten (afb. M).
- Plaats en gebruik het product uitsluitend op een stabiele, horizontale ondergrond.
- Trek het statief [12] helemaal uit. Controleer of het product stevig staat.

● Montage

- Schroef het voorgemonteerde bevestigingsmateriaal los van de bodemplaat [7] (afb. A).

Daartoe behoren de:

- [1] Greepbevestigingsschroef
- [2] Greepveerring
- [3] Platte onderlegging (greep)
- [4] Werklampbevestigingsschroef
- [5] Platte onderlegging
- [6] Veerring

Greep bevestigen

Afb. B

- ☐ Schroef de greep **8** vast aan de bodemplaat **7**.
Gebruik daarvoor het volgende bevestigingsmateriaal:
 - **1** Greepbevestigingsschroef
 - **2** Greepveerring
 - **3** Platte onderlegging (greep)
- ☐ Draai de greepbevestigingsschroef **1** met de wijzers van de klok mee tot de stuit.

Bodemplaat aan het statief bevestigen

Afb. C tot G

Afb.	Beschrijving
-	Zet de bodemplaat 7 met werkclampen 9 en greep 8 op de geopende vastzetklem 11 .
-	De greep 8 moet gericht zijn op de bevestigingsplaat 23 aan de vastzetklem 11 .
C, D	Plaats de gaten onderin de bodemplaat 7 op de pinnen van de vastzetklem 11 .
E	Sluit de bevestigingsplaat 23 van de vastzetklem 11 .
F	Klap de beugel van de vastzetklem 11 naar boven zodat deze in de bevestigingsplaat 23 grijpt.
G	Duw de borggreep van de vastzetklem 11 omlaag om de bodemplaat 7 vast te zetten.

Werkclampen aan de bodemplaat vastmaken

Afb. H

- ☐ Bevestig de werkclamphouders **22** aan de bodemplaat **7**.
Gebruik daarvoor het volgende bevestigingsmateriaal:
 - **4** Werklampbevestigingsschroef
 - **5** Platte onderlegging
 - **6** Veerring

- ☐ Draai de werklampbevestigingsschroef **4** met de wijzers van de klok mee vast tot de stuit.

Houder van de aansluitleiding bevestigen

Afb. I

1. Draai de bevestigingsschroef **15** van de aansluitleidingshouder los van de greep **8** en verwijder deze.
2. Bevestig de aansluitleidingshouder **16** met de bevestigingsschroef **15** van de aansluitleidingshouder aan de greep **8**.
3. Draai de bevestigingsschroef **15** van de aansluitleidingshouder met de wijzers van de klok mee vast tot de stuit.

● Gebruik

⚠ VOORZICHTIG: Verplaats het aansluitsnoer **18** van het product niet nadat u de netstekker in een contactdoos hebt gestoken. Er is een kans dat het product gaat schuiven of omvalt.

- ☐ Steek de netstekker **18** in een contactdoos.

● Product buitenshuis gebruiken

Afb. J

1. Steek de netstekker **18** uitsluitend in een IPX4-contactdoos.
 - Mocht er geen IPX4-contactdoos voorhanden zijn, dan mag de netstekker **18** alleen binnenshuis aangesloten worden.
2. Zet de schakelaar **19** op stand **I** of **II** (maximale lichtsterkte) om het product in te schakelen.

● Extern apparaat aansluiten op de contactdoos van het product

⚠ **WAARSCHUWING: Brandgevaar!**

Sluit geen apparaat aan met een totaal vermogen van > 2500 W.

Voor HG11410/HG11410-FR:

⚠ **WAARSCHUWING: Kans op elektrische schokken!** Gebruik alleen randapparatuur die voorzien zijn van een waterdichte netstekker met de aanduiding IPX4. Bij gebruik van een ongeschikte netstekker kan water in het product binnendringen en kortsluiting veroorzaken.

1. Open het contactdoosdeksel **17** dat zich aan de achterkant van het product bevindt.
2. Steek het randapparaat in de contactdoos **20** van de werklamp **9** (afb. N, O).

Voor HG11410-B5:

⚠ **WAARSCHUWING: Kans op elektrische schokken!** Als het contactdoosdeksel **17** onjuist gesloten is, kan water in het product binnendringen.

⚠ **VOORZICHTIG:** Verplaats het aansluitsnoer **18** van het product niet nadat u de netstekker in een contactdoos hebt gestoken. Er is een kans dat het product gaat schuiven of omvalt.

1. Sluit het contactdoosdeksel **17**.
2. Sluit het contactdoosdeksel **17** af met de vergrendeling **21** (afb. N, O).

● Schoonmaken en onderhoud

⚠ **OPGELET!** Dompel het product nooit onder in water of in andere vloeistoffen. Risico op schade aan het product!

1. Voor het schoonmaken:

- Trek de netstekker **18** uit de contactdoos.
- Wikkel het aansluitsnoer **18** om de kabelhaak **13**.
- Laat het product volledig afkoelen.

2. Reinig het product met een pluisvrije, licht bevochtigde doek en een mild reinigingsmiddel.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen/ 20–22: papier en vezelplaten/ 80–98: composietmaterialen.

Product:



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier

door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Volg de volgende aanwijzingen op voor een snelle behandeling van uw probleem:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 481510_2410) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer kunt u vinden op het typeplaatje van het product, een gravure op het product, het titelblad van uw gebruiks-

aanwijzing (linksonder) of de sticker op de achter- of onderkant van het product.

Neem bij problemen of overige gebreken met het product eerst contact op met de hieronder vermelde service-afdeling, telefonisch of per e-mail.

Een als defect aangemerkt product kunt u dan samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een uitleg over het probleem of gebrek en wanneer het zich heeft voorgedaan gratis naar het aan u meegegeelde service-adres opsturen.



Op parkside-diy.com kunt u deze en vele andere handleidingen inzien en downloaden. Met deze QR-code komt u direct op parkside-diy.com. Selecteer daar uw land en zoek via de zoekfunctie naar de gebruiksaanwijzingen. Door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 481510_2410 komt u bij de gebruiksaanwijzingen voor uw artikel.

● Service

(NL) Service Nederland
Tel.: 0800022537
E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België
Tel.: 080071011
Tel.: 80023970 (Luxemburg)
E-Mail: owim@lidl.be



Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	31
Einleitung	Seite	32
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	32
Lieferumfang	Seite	32
Teilebeschreibung	Seite	32
Technische Daten	Seite	32
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	33
Vor der Montage	Seite	34
Montage	Seite	34
Gebrauch	Seite	35
Produkt im Außenbereich verwenden.	Seite	35
Externes Gerät an die Steckdose des Produkts anschließen.	Seite	36
Reinigung und Pflege	Seite	36
Entsorgung	Seite	36
Garantie	Seite	37
Abwicklung im Garantiefall	Seite	37
Service	Seite	38

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und auf dem Typenschild werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.		HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.
	WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.		IP54: ■ Staubgeschützt ■ Strahlwasserdicht (außer Steckdose)
			IPX4: ■ Strahlwasserdicht (Steckdose)
	VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.		Netzstecker nur für den Innenbereich (nur für HG11410-BS)
	ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.		Wechselstrom/-spannung
	Gefahr – Stromschlagrisiko!		Produkt ist konzipiert, um starken mechanischen Belastungen zu widerstehen.
			Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	VORSICHT. Heiße Oberfläche!		

LED-ARBEITSLEUCHTE

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist nur für die Beleuchtung von Außenbereichen vorgesehen. Dieses Produkt ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Einsatz oder für andere Anwendungen geeignet.



Nicht für die Beleuchtung von Räumen im Haushalt geeignet.

● Lieferumfang

Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produkts.

- 1 LED-Arbeitsleuchte
- 1 Kurzanleitung

● Teilebeschreibung

Falten Sie vor dem Lesen die Ausklappseite mit den Zeichnungen aus. Machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

- 1 Griff-Befestigungsschraube x2
- 2 Griff-Federring x2
- 3 Flache Unterlegscheibe (Griff) x2
- 4 Strahler-Befestigungsschraube x2

- 5 Flache Unterlegscheibe x2
- 6 Federring x2
- 7 Grundplatte
- 8 Griff
- 9 Strahler x2
- 10 Feststellschraube
- 11 Einspannklemme
- 12 Stativ
- 13 Kabelhaken
- 14 Stativ-Feststellschraube
- 15 Anschlussleitungshalter-Befestigungsschraube
- 16 Anschlussleitungshalter
- 17 Steckdosenabdeckung
- 18 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 19 Schalter
- 20 Steckdose
- 21 Verriegelung (nur für HG11410-BS)
- 22 Strahlerhalterung x2
- 23 Halteplatte

● Technische Daten

Betriebsspannung:	230 V~, 50 Hz
Gesamt-Leistungsaufnahme:	50 W x 2
Steckdose:	max. 2 500 W
Schutzklasse:	I
Abmessungen:	ca. 104 x 170 x 91 cm (B x H x T)
Gewicht:	ca. 6 kg
Max. Projektionsfläche:	ca. 0,14542 m ²
Zertifizierung:	
HG11410:	GS (TÜV SÜD)
HG11410-FR:	–
HG11410-BS:	–
Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse „F“.	

Schutzgrad	
HG11410:	
Produkt (außer Steckdose):	IP54 ¹
Steckdose:	IPX4 ²
HG11410-FR:	
Produkt (außer Steckdose):	IP54 ^{1, 3}
Steckdose:	IPX4 ^{2, 4}
HG11410-BS:	
Produkt (außer Steckdose):	IP54 ^{1, 3}
Steckdose:	IPX4 ^{2, 5}
¹	staubgeschützt/strahlwasserdicht
²	strahlwasserdicht
³	Netzstecker nur für den Innenbereich
⁴	nur bei geschlossener Steckdosenabdeckung (ohne eingesteckten Netzstecker)
⁵	nur bei geschlossener Steckdosenabdeckung



Allgemeine Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER ERSTEN BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN BEDIEN- UND SICHERHEITSHINWEISEN VERTRAUT! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS!



⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

⚠️ GEFAHR! Erstickungsrisiko! Kinder können mitgelieferte Kleinteile (z. B. Schrauben) verschlucken und daran ersticken. Halten Sie Kinder während der Montage vom Arbeitsbereich fern.

- Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Anwender gewartet werden können. Die LEDs und die eingebaute Steuerung können nicht ausgetauscht werden.
- Sollten die LEDs am Ende ihrer Lebensdauer ausfallen, muss das gesamte Produkt entsorgt werden.
- Die Anschlussleitung [18] kann nicht ersetzt werden; bei Beschädigung der Anschlussleitung ist das Produkt zu entsorgen.



Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

- Überprüfen Sie vor jedem Netzanschluss das Produkt auf etwaige Beschädigungen. Benutzen Sie das Produkt niemals, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
- Schützen Sie die Anschlussleitung vor scharfen Kanten, mechanischen Belastungen und heißen Oberflächen.

- Ziehen Sie vor der Montage, der Demontage und der Reinigung die Anschlussleitung aus der Steckdose.
- Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz, wenn Sie es längere Zeit nicht verwenden (z. B. Urlaub).
- Vergewissern Sie sich vor der Montage, dass die vorhandene Netzspannung mit der benötigten Betriebsspannung des Produkts übereinstimmt (230 V~, 50 Hz). Montieren Sie das Produkt nicht, wenn dies nicht der Fall ist.

⚠ **VORSICHT! Verbrennungsrisiko!**

Um Verbrennungen zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass das Produkt ausgeschaltet und mindestens 15 Minuten abgekühlt ist, bevor Sie es berühren. Das Produkt kann sehr heiß werden.

- Die gesamte Produktoberfläche, insbesondere die Schrumpfschläuche, werden während des Betriebs sehr heiß.

■ **Für HG11410, HG11410-FR:**

Der Netzstecker [18] darf nur mit einer Steckdose mit dem gleichen Schutzgrad (IPX4) verbunden werden, um den Schutzgrad gegen Staub/Wasser zu erhalten.

Für HG11410-BS: Netzstecker nur für den Innenbereich.

- Das Produkt kann auf einer flachen, stabilen Oberfläche verwendet werden, z. B. auf dem Boden oder einem Tisch.
- Das Produkt darf nicht als Handleuchte verwendet werden.



⚠ **WARNUNG! Brandrisiko!**

Montieren Sie das Produkt mit einer Entfernung von mindestens 1 m zu angestrahlten Materialien. Eine übermäßige Wärmeentwicklung kann zu Brandentwicklung führen.

- Das Produkt ist nur mit dem eingebauten LED-Vorschaltgerät zu verwenden.

- Das Produkt nimmt auch dann noch eine geringe Leistung auf, wenn das Produkt zwar ausgeschaltet ist, aber mit der Stromversorgung verbunden ist. Zum vollständigen Ausschalten entfernen Sie den Netzstecker [18] aus der Steckdose.
- Leuchten dürfen nicht hintereinander geschaltet werden.
- Dies ist keine tragbare Leuchte. Ziehen Sie den Netzstecker [18] aus der Steckdose, bevor Sie das Stativ bewegen.

● **Vor der Montage**

- ⚠ **VORSICHT!** Achten Sie auf die Position Ihrer Hände, während Sie das Stativ [12] auseinander- oder zusammenklappen. Risiko der Quetschung Ihrer Finger (Abb. M).

- ① **HINWEIS:** Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

- Das Produkt kann auf dem mitgelieferten Stativ [12] platziert werden und dann an dem gewünschten Ort positioniert werden.
- Drehen Sie die Stativ-Feststellschraube [14] entgegen dem Uhrzeigersinn, um das Stativ [12] zu lösen (Abb. M).
- Stellen Sie das Stativ [12] auf die gewünschte Position ein. Drehen Sie die Stativ-Feststellschraube [14] im Uhrzeigersinn fest, um das Stativ in seiner Position zu fixieren (Abb. M).
- Platzieren und verwenden Sie das Produkt nur auf stabilen Oberflächen ohne Neigung.
- Ziehen Sie das Stativ [12] ganz aus. Überprüfen Sie die Standfestigkeit des Produkts.

● **Montage**

- Schrauben Sie das vormontierte Befestigungsmaterial von der Grundplatte [7] ab (Abb. A).

Dazu gehört:

- **1** Griff-Befestigungsschrauben
- **2** Griff-Federringe
- **3** Flache Unterlegscheiben (Griff)
- **4** Strahler-Befestigungsschrauben
- **5** Flache Unterlegscheiben
- **6** Federringe

Griff anbringen

Abb. B

- Schrauben Sie den Griff **8** an die Grundplatte **7**.
Benutzen Sie dazu folgendes Befestigungsmaterial:
 - **1** Griff-Befestigungsschrauben
 - **2** Griff-Federringe
 - **3** Flache Unterlegscheiben (Griff)
- Drehen Sie die Griff-Befestigungsschrauben **1** im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag fest.

Grundplatte am Stativ anbringen

Abb. C bis G

Abb.	Beschreibung
-	Setzen Sie Grundplatte 7 mit Strahlern 9 und Griff 8 auf die geöffnete Einspannklemme 11 .
-	Der Griff 8 muss in Richtung der Halteplatte 23 an der Einspannklemme 11 ausgerichtet sein.
C, D	Setzen Sie die Löcher an der Unterseite der Grundplatte 7 auf die Stifte der Einspannklemme 11 .
E	Schließen Sie die Halteplatte 23 der Einspannklemme 11 .
F	Klappen Sie den Bügel der Einspannklemme 11 nach oben, so dass dieser in die Halteplatte 23 greift.
G	Drücken Sie den Feststellgriff der Einspannklemme 11 nach unten, um die Grundplatte 7 zu fixieren.

Strahler an der Grundplatte befestigen

Abb. H

- Befestigen Sie die Strahlerhalterungen **22** an der Grundplatte **7**.
Benutzen Sie dazu folgendes Befestigungsmaterial:
 - **4** Strahler-Befestigungsschrauben
 - **5** Flache Unterlegscheiben
 - **6** Federringe
- Drehen Sie die Strahler-Befestigungsschrauben **4** bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn fest.

Anschlussleitungshalter befestigen

Abb. I

1. Lösen und entfernen Sie die Befestigungsschraube **15** des Anschlussleitungshalters vom Griff **8**.
2. Befestigen Sie den Anschlussleitungshalter **16** mit der Befestigungsschraube **15** des Anschlussleitungshalter am Griff **8**.
3. Drehen Sie die Befestigungsschraube **15** des Anschlussleitungshalters bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn fest.

● Gebrauch

⚠ VORSICHT: Bewegen Sie die Anschlussleitung **18** des Produkts nicht, nachdem Sie den Netzstecker in eine Steckdose gesteckt haben. Es besteht das Risiko, dass das Produkt verrutscht oder umkippt.

- Verbinden Sie den Netzstecker **18** mit einer Steckdose.

● Produkt im Außenbereich verwenden

Abb. J

1. Verbinden Sie den Netzstecker **18** ausschließlich mit einer IPX4-Steckdose.

- Falls keine IPX4-Steckdose vorhanden ist, darf der Netzstecker **18** ausschließlich im Innenbereich angeschlossen werden.
- 2. Drücken Sie den Schalter **19** auf Position **I** oder **II** (maximale Helligkeit), um das Produkt einzuschalten.

● Externes Gerät an die Steckdose des Produkts anschließen

⚠ WARNUNG: Brandrisiko! Schließen Sie keine Geräte mit einer Gesamtleistung von > 2500 W an.

Für HG11410/HG11410-FR:

⚠ WARNUNG: Risiko eines Stromschlags! Verwenden Sie nur Zusatzgeräte, die mit einem wasserdichten Netzstecker mit der Kennzeichnung IPX4 ausgestattet sind. Bei Verwendung eines falschen Netzsteckers kann Wasser in das Produkt eindringen und einen Stromschlag verursachen.

1. Öffnen Sie die Steckdosenabdeckung **17** an der Rückseite des Produkt.
2. Stecken Sie das Zusatzgerät in die Steckdose **20** des Strahlers **9** (Abb. N, O).

Für HG11410-BS:

⚠ WARNUNG: Risiko eines Stromschlags! Wenn die Steckdosenabdeckung **17** nicht richtig geschlossen ist, kann Wasser in das Produkt eindringen.

⚠ VORSICHT: Bewegen Sie die Anschlussleitung **18** des Produkts nicht, nachdem Sie den Netzstecker in eine Steckdose gesteckt haben. Es besteht das Risiko, dass das Produkt verrutscht oder umkippt.

1. Schließen Sie die Steckdosenabdeckung **17**.
2. Verriegeln Sie die Steckdosenabdeckung **17** mit der Verriegelung **21** (Abb. N, O).

● Reinigung und Pflege

⚠ ACHTUNG! Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Risiko von Produktschäden!

1. Vor der Reinigung:
 - Ziehen Sie den Netzstecker **18** aus der Steckdose.
 - Wickeln Sie die Anschlussleitung **18** auf die Kabelhaken **13**.
 - Lassen Sie das Produkt vollständig abkühlen.
2. Reinigen Sie das Produkt mit einem fusselfreien, leicht angefeuchteten Tuch und mildem Reinigungsmittel.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/ 20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 481510_2410) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMAIL.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 481510_2410 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● **Service**

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 562153
E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG11410, HG11410-FR
Version: 05/2025

IAN 481510_2410

